

## **Plate-forme Internationale pour le Développement Durable Urbain Palexpo fait un tour du monde des bonnes pratiques, du 11 au 13 octobre**

«Des villes vertes, un bon plan pour la planète» : Genève a pris au mot ce slogan de la Journée mondiale de l'environnement, en invitant les villes innovantes du monde entier à présenter leurs bonnes pratiques. La Conférence de S-DEV Geneva 05, du 11 au 13 octobre 2005, présente les solutions ingénieuses et participatives réalisées par 25 villes de tous les continents. Dans l'axe « technologies durables », les projets en lien avec la mobilité tiennent une bonne place. On entendra ainsi les villes de Moscou, Zürich, Kunming (Chine) et Curitiba (Brésil) présenter les efforts concrets qu'elles ont réalisés pour que la vie urbaine soit une chance et non une plaie. (langue : français et anglais)

Pour plus d'informations :

Plate-forme Internationale sur le Développement Durable Urbain <http://www.s-dev.org/>

## **Internationale Plattform für nachhaltige Stadtentwicklung Palexpo (11. bis 13.10.) präsentiert internationale Beispiele**

„Grüne Städte, ein gutes Ziel für unseren Planeten“: Genf hat diesen Slogan des Weltumwelttages wörtlich genommen und innovative Städte aus der ganzen Welt eingeladen ihre Massnahmen vorzustellen. Die Konferenz der S-DEV Genf 05 vom 11.-13. Oktober 2005 präsentiert innovative und teilweise realisierte Lösungen aus 25 Städten verteilt über alle Kontinente. Im Bereich der „nachhaltigen Technologien“ sind Projekte mit Bezug zur Mobilität stark vertreten. Städte wie Moskau, Zürich, Kunming (China) und Curitiba (Brasilien) stellen dabei ihre konkreten Bestrebungen für ein angenehmeres Stadtleben vor. (Sprache: Französisch und Englisch)

Weitere Informationen:

Plate-forme Internationale sur le Développement Durable Urbain <http://www.s-dev.org/>

18.09.05

Soutenu par:



Mobilservice [www.mobilservice.ch](http://www.mobilservice.ch)  
c/o Büro für Mobilität AG  
Hirschengraben 2 – 3011 Bern  
tél./fax 031 311 93 63 / 67  
info@mobilservice.ch

Service francophone  
Direction et contacts partenaires : cathy **savioz**  
tél. 022 734 64 76 – contact@mobilservice.ch  
Rédaction : isabelle **ferrari**  
tél./fax 022 734 52 33 redaction@mobilservice.ch



## Villes innovantes du monde entier

Plate-forme Internationale sur  
le Développement Durable Urbain  
GENEVA PALEXPO, Suisse  
11 – 13 octobre 2005

### Conférence: "Villes Innovantes du monde entier"

#### PRÉPROGRAMME

##### Les villes innovantes du monde entier présentent leurs plans verts à Genève

Un peu partout, les villes sont en train de réaliser des 'utopies' du Développement Durable. «Des villes vertes, un bon plan pour la planète»: Genève a pris au mot ce slogan de la Journée mondiale de l'environnement, en invitant les villes innovantes du monde entier à présenter leurs bonnes pratiques.

La Conférence de S-DEV Geneva 05, du 11 au 13 octobre 2005, présente les solutions ingénieuses et participatives réalisées par 25 villes de tous les continents. Leurs innovations peuvent être astucieuses, simples, efficaces et peu coûteuses. La clé du succès est la concertation et une synergie entre ces quatre pôles: technologies durables, nouvelles gouvernances, citoyens actifs et entreprises responsables.

Rendez-vous annuel du Développement Durable, S-DEV Geneva 05 est axé sur l'échange des solutions concrètes à travers une Conférence, des Ateliers et une Exposition, réunissant autorités locales, services publics, entreprises, associations, chercheurs et organisations internationales.

Mardi 11 octobre 2005

---

Plénière d'Ouverture 09:30-12:30

---

## UNE PLANETE URBAINE ... ET DURABLE ?

Messages de bienvenue	par les Autorités, les Organismes et les Nations Unies
Concept de la Conférence Echange, Débat, Innovations	Françoise LIEBERHERR, Présidente du Comité Scientifique International
Les villes au cœur des problèmes et des solutions	Greg NICKELS, Maire de Seattle, Etats-Unis (en cours) Marta SUPPLY, Ex Maire de Sao Paulo, Brésil Mohamed SOUMARE, ENDA Tiers Monde, Dakar, Sénégal Représentant du secteur privé (en cours)

Modération : Daniel BIAU, Directeur Exécutif Adjoint UN-HABITAT, Nairobi, Kenya

*Pause déjeuner. Visite de l'Exposition S-DEV Geneva 05*

---

Sessions Parallèles 14:30-17:30

---

### TECHNOLOGIES DURABLES

#### Transport et planification régionale

##### Curitiba, Brésil

Des transports astucieux pour une ville harmonieuse

Par : en cours

##### Moscou, Russie

Une nouvelle politique des transports audacieuse

Par : en cours

##### Zurich, Suisse

Des transports publics efficaces rendent la voiture superflue

Championne de la mobilité douce, le tram, le vélo et la marche sont tellement faciles que la voiture privée perd de son importance : 42% des ménages y renoncent complètement.

Par : Ruedi OTT, Directeur planification transport et Rudolf DANNECKER, Chef programme coopération Zurich-Kunming

##### Kunming, Chine

Un dialogue intense avec Zurich pour réussir la transition urbaine

Des contacts étroits entre élus et entre spécialistes pour obtenir une ville vivable, qui tranche avec le développement chaotique d'autres métropoles asiatiques : transports, urbanisme, eau potable, assainissement, vieille ville, zones piétonnes.

Par : en cours

Modération : David WESTENDORFF, Directeur de recherche, Shanghai, Chine

Discussion : Vincent KAUFMANN, Prof. Ecole Polytechnique Fédérale (EPFL), Lausanne, Suisse

Introduction : Peter NEWMAN, Prof. Institute for Science and Technology, Perth, Australia

### CITOYENS ACTIFS

#### Eau et Assainissement

##### Karachi, Pakistan

Autoconstruction et gestion de l'assainissement par les quartiers pauvres

Des professionnels engagés animent un partenariat entre autorités et populations des quartiers pauvres qui permet aux usagers de construire et gérer eux-mêmes leur assainissement.

Par : Perween RAHMAN, Director Research and Training Institute et Shoab Ahmad SIDDIQUI, Secretary

##### Mumbai, Inde

Les bidonvillois prennent en main leurs droits et leur destin

Logements, latrines, eau, éducation... rien n'arrête le «gourou des baraques» Joachim Arumuthan, dit 'Jokin' qui viendra parler à S-DEV Geneva 05 de l'internationale des bidonvilles en train d'essaimer dans trois continents.

Par : Sheela PATEL, Directrice SPARC et Joachim ARUMUTHAN, Community Leader

##### Rufisque, Sénégal

Technologies adaptées aux pauvres pour gérer l'assainissement de leurs quartiers

L'instauration d'un système semi-collectif d'égouts à faible coût. Usagers, autorités et entreprises locales sont intégrés dans un processus participatif et créateur d'emplois, sous l'impulsion d'une ONG dynamique.

Par : Malick GAYE, Coordinateur ENDA TM et Siny SENE, Président commission urbanisme

Modération : Trudy HARPAM, Prof. Urban Development and Policy, London, UK

Discussion : François MUENGER, Chef Service Eau et Assainissement, DDC, Berne, Suisse

Introduction : Sheela PATEL, Directrice SPARC, Mumbai, Inde

Mercredi 12 octobre 2005

Sessions Parallèles

09:30-12:30

## NOUVELLES GOUVERNANCES

### Outils de gestion participatifs

#### Belo Horizonte, Brésil

##### 12 ans de budget participatif et d'interaction citoyens-autorités

Une pionnière du budget participatif et de l'interaction citoyens-autorités. Cette agglomération est créditée de la meilleure qualité de la vie en Amérique latine.

Par : Fernando da MATA PIMENTEL, Maire de Belo Horizonte et Maria AUXILIADORA GOMES, Co-ordinator Participatory Management

#### Bobigny, France

##### Démocratie participative et lutte contre les expulsions de locataires

Lourdement frappée par le chômage, cette municipalité lutte contre les expulsions et l'exclusion, espérant ainsi forger une solidarité sociale.

Par : Bernard BIRSINGER, Maire de Bobigny et Djamel SANDID, Chargé de mission

#### Nam Dinh, Vietnam

##### Une révolution administrative : un guichet unique pour tous les services

Un guichet unique pour tous les services : notariat, titre foncier, permis de construire, entreprise. Ce système économise argent, transports et énervements.

Par : Nguyen TIEN DUNG, National Project Director et Tran MANH, National Project Manager

#### Dar es Salam, Tanzanie

##### Une nouvelle politique de santé en dialogue avec la population

Une politique bien plus efficace car elle s'appuie sur les besoins exprimés.

Par : Judith KAHAMA, Dr. Municipal Medical Officer of Health et Issack VESSO, Administrator CMOH Office

Modération : Marlene FERNANDES, Institut Brésilien d'Administration Municipale, Rio de Janeiro, Brésil

Discussion : Françoise NAVEZ-BOUCHANINE, Prof. Ecole d'Architecture, Tours, France

Introduction : Geoffrey PAYNE, Directeur Geoffrey Payne & Associés, Londres, Grande- Bretagne

## ENTREPRISES RESPONSABLES

### Partenariats verts

#### Vienne, Autriche

##### Les achats publics 'verdissent' l'industrie et les consommateurs

Grâce au projet Eco-achats (Ecobusiness), les 5 milliards d'euros dépensés annuellement par l'administration permettent de privilégier les produits et services les plus écologiques. Un acteur de poids!

Par : Eva PERSY, Deputy Project Leader et Ulrike STOCKER, Environmental Protection and Ressources Management

#### Genève, Suisse

##### Concilier économie dynamique, environnement sain et efficacité énergétique dans un quartier réaménagé

Un quartier entier aux portes de la ville concilie économie dynamique, environnement sain, mobilité douce et efficacité énergétique, un modèle de réaménagement intégrant une importante entreprise, une vitrine à deux pas de l'ONU et des Organisations Internationales.

Par : Claudine DAYER-FOURNET, Unité Agenda 21 et Albane FERRARIS, Service urbanisme Ville de Genève ; Alexandre EPALLE, Directeur, Service cantonal du DD et Olivier OUZILLOU, DIAE

#### Irbid, Jordanie

##### Mesurer les dégradations environnementales pour réussir son développement socio-économique

Une nouvelle vie redonnée au centre de cette ville, où les activités commerciales, touristiques, culturelles et historiques sont relues à la mesure des coûts environnementaux.

Par : Walid Al MASRI, Maire de Irbid et Sherif Hussein BANI HANI, Director Environment Directorate

Modération : Nicholas YOU, Coordinator Best Practices UN-HABITAT, Nairobi, Kenya

Discussion : Graham HAUGHTON, Prof. Department of Geography, University Hull, UK

Introduction : Aromar REVI, Directeur TARU, New Delhi, Inde

*Pause déjeuner. Visite de l'Exposition S-DEV Geneva 05*

## NOUVELLES GOUVERNANCES

### Des institutions réadaptées

#### La Havane, Cuba

##### Sauver le centre historique en attirant emplois et touristes sans déloger les habitants

La sauvegarde d'un fabuleux centre historique sans déloger les habitants ni affaiblir sa vie sociale.

Par : Julio PORTIELES FLEITES, Head of International Cooperation Department et Patricia RODRIGUEZ ALOMA, Director Master Plan

#### Autlan, Mexique

##### Gestion écologique des eaux de l'Ayuquila

Cette gestion scelle une alliance entre citadins et ruraux pour préserver les eaux, sols, et forêts et pour recycler les déchets.

Par : Luis Manuel MARTINEZ RIVERO, Dr. Coordinateur et Peter R.W. GERRITSEN, Dr. Département d'écologie et ressources naturelles et Sergio GRAF MONERO, Fondation pour la Biodiversité de l'Occident

#### Koudougou, Burkina Faso

##### Un marché construit en matériaux locaux débouche sur des projets sociaux et la formation des artisans

Ici le marché joue pleinement un rôle fédérateur des activités urbaines : projets sociaux, formation des artisans et création de petites entreprises.

Par : Marcellin YAMEOGO, Maire de Koudougou et David BARRO, Gestionnaire

#### Lleida, Espagne

##### Transformer les décharges en espaces verts et recycler les déchets

Une application méthodique de l'Agenda 21 en suscitant des propositions d'habitants. Dans le domaine des déchets, elle développe une sélection et un recyclage systématique.

Par : Joseph Maria Llop, Maire adjoint de LLEIDA et Ester FANLO, Biologiste, Fondation Agenda 21

Modération : Isabelle MILBERT, Prof. Institut Universitaire Etudes du Développement (IUED), Genève, Suisse

Discussion : Adriana ALLEN, Research Director, Dev. Planning Unit, London, UK

Introduction : Geoffrey PAYNE, Directeur de Geoffrey Payne & Associés, Londres, Grande-Bretagne

## ENTREPRISES RESPONSABLES

### Entreprises et développement durable : une action aux niveaux local et régional

Session organisée par le Congrès des Pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe.

Le rôle des entreprises et des entrepreneurs pour protéger l'environnement, stabiliser l'emploi et les aspects sociaux et garantir la viabilité économique de leur compagnie.

La contribution des représentants politiques locaux et régionaux dans ce domaine sera un point central de cette session.

Jeudi 13 octobre 2005

Sessions Parallèles

09:30-12:30

## TECHNOLOGIES DURABLES

### Un nouveau urbain durable

#### Växjö, Suède

**Mobilisée contre le réchauffement climatique, la ville abandonne les énergies fossiles depuis dix ans**

La ville respire à plein poumons : mobilisée depuis dix ans pour lutter contre le réchauffement climatique, la ville se débarrasse méthodiquement des énergies fossiles grâce à une coalition efficace entre autorités, entreprises, syndicats, consommateurs et Université.

Par : So Hie KIM-HELLSTROM, Coordinatrice Agenda 21 et Lennart GARDMARK, International Business Relations

#### Uzice, Serbie

**Une modernisation de la distribution d'eau responsabilise les services publics et les citoyens**

L'utilisation d'un système numérisé pour la gestion de l'eau a permis de responsabiliser services publics et citoyens et d'économiser les ressources.

Par : Slavko LUKIC, Conseiller municipal et Miodrag MIOVIC, Compagnie public des eaux

#### Bâle, Suisse

**20 ans d'encouragement des énergies renouvelables et des économies d'énergie**

Une politique acceptée massivement par les habitants, ainsi que les taxes et les comportements nécessaires à cet effort.

Par : Jürg HOFER, Directeur Office environnement et énergie et Thomas FISCH, Directeur Département énergie

Modération : Mark SWILLING, Prof. Public Management & Planning, Stellenbosch, South Africa

Discussion : Alain DURAND-LASSERVE, Directeur de recherche au CNRS, Bordeaux, France

Introduction : Peter NEWMAN, Prof. Institute for Science and Technology, Perth, Australia

## CITOYENS ACTIFS

### Des villes pour tous

#### Bogotá, Colombie

**La promotion du vélo dynamise la vie sociale et les services publics**

Le vélo adoucit les moeurs grâce à la promotion de pistes cyclables, influençant ainsi l'éducation, la santé, l'urbanisme, les services sociaux et le secteur privé.

Par : Ricardo MONTEZUMA, Directeur Fondation Ciudad Humana et Brenda PEREZ, Coordinatrice Développement stratégique

#### Nouakchott, Mauritanie

**Micro-crédit et solidarité locale pour des logements sociaux intégrés**

Une amélioration de l'environnement socio-économique dans les quartiers pauvres. Le programme utilise les structures de solidarité locale, ainsi que le micro-crédit, pour permettre l'intégration et le logement des défavorisés.

Par : Christophe HENNART, Chef programme Twize et Ely Ould EL HADJ, Directeur Lutte contre la pauvreté

#### Rosario, Argentine

**Une agriculture dans la ville contre la faim et la pauvreté**

La ville se met aux champs : pour sortir du krach de 2001 qui avait plongé 60% des habitants dans la pauvreté, les citoyens se sont mis à cultiver en bio et transformer l'environnement urbain.

Par : Raul TERILLE et Antonio LATTUCA, Centre d'Etude de Production Agricole

Modération : Gordon McGRANAHAM, Director Programme, International Institut Env. & Dev. (IIED), London, UK

Discussion : Gustave MASSIAH, Prof. Ecole d'Architecture Paris-La Villette, France

Introduction : Sheela PATEL, Directrice SPARC, Mumbai, Inde

*Pause déjeuner. Visite de l'Exposition S-DEV Geneva 05*

---

Plénière de Clôture

14:30-17:00

---

## NOUVELLES VISIONS POUR DES VILLES VIVABLES

Deux projections à l'Horizon 2100

**Goa, Inde**

**'Rurbanisme', une vision ville-campagne**

Quand le 'rurbanisme' vise l'an 2100 pour faire face à une explosion urbaine et une campagne malmenée, et faire place à une symbiose harmonieuse.

Par : Aromar REVI, Directeur TARU

**Vancouver, Canada**

**Gestion économique et écologique intégrée pour les 21 municipalités du Grand Vancouver**

21 municipalités planifient ensemble cent ans de croissance maîtrisée : utilisation de l'espace et transports, énergie, renaturation, gouvernance et inclusion socio-culturelle.

Par : Raymond LOUIE, Councillor and Director GVRD et Gordon H. RUTH, Chief Financial Officer GVRD

Leçons de la Conférence

David SATTERTHWAITTE, Director Programme, International Institute Environment and Development (IIED), Londres, UK

L'Avenir des villes selon

Thierry PAQUOT, Professeur et Directeur de la Revue Urbanisme, Paris, France  
Raquel ROLNICK, Vice-Ministre des Villes, Brasilia, Brésil

Modération : Ernst BRUGGER, Président de Brugger et Partners, Zurich, Suisse